I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3013/89

af 25. september 1989

om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Funktionen og udviklingen af det fælles marked for landbrugsprodukter skal ledsages af udformningen af en fælles landbrugspolitik, og denne skal navnlig omfatte en fælles markedsordning for landbrugsprodukter, der kan udformes forskelligt alt efter produkternes art;

den ordning, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1115/88 (5), bør overvejes på ny med henblik på en fuldstændig virkeliggørelse af enhedsmarkedet;

med henblik på at nå de i Traktatens artikel 39 anførte mål samt især at stabilisere markederne og sikre de pågældende landbrugere en rimelig levestandard er det nødvendigt at opretholde visse foranstaltninger, som letter udbuddets tilpasning til markedets behov; især bør fællesskabsproducenterne af fåre- og gedekød fortsat modtage en præmie til udligning af deres indkomsttab, ligesom der bør anvendes interventionsforanstaltninger;

størrelsen af den præmie, der skal ydes producenterne, og som beregnes på grundlag af et fælles indkomsttab i Fællesskabet, skal afhænge af den uensartede specialisering i produktionssystemerne i Fællesskabet; for at begrænse en stigning i budgetomkostningerne i denne sektor må der fastsættes et loft for præmie til fuld takst på 1 000 dyr pr. producent i de ugunstigt stillede områder i henhold til Rådets direktiv 75/268/EØF (6), og på 500 dyr pr. producent i de øvrige områder; overstiges dette antal dyr, udbetales præmien med en nedsat takst på 50 %;

for så vidt angår interventionsforanstaltningerne bør det bestemmes, at de skal tage form af støtte til privat oplagring, da denne form for støtte har den mindst mulige indvirkning på den normale afsætning af produkterne;

formålet med ovennævnte præmie er at sikre producenten en rimelig indkomst; under hensyn til afsætningsmulighederne på fællesskabsmarkedet og Fællesskabets internationale forpligtelser bør produktionen af fåre- og gedekød dog ikke fremmes, når bestanden overstiger et niveau, som er fastlagt i forhold til markedssituationen; med henblik herpå bør der fastsættes en nedsættelse af den garanti, der er fastsat for de pågældende foranstaltninger; den maksimale garantimængde bør fastsættes til det niveau, som bestanden af moderfår nåede op på den 31. december 1987 i de pågældende områder, og der bør fastsættes bestemmelser for en senere revision af denne mængde;

der bør fastsættes en basispris, som dels tjener til at udløse interventionsforanstaltningerne, dels til at beskytte fællesskabsmarkedet mod prisudsving på verdensmarkedet for visse produkter i denne sektor;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked for fåre- og gedekød inden for Fællesskabet forudsætter, at der tilvejebringes en enhedsordning for samhandelen over Fællesskabets ydre grænser; en ordning for samhandelen, der føjer sig til interventionsordningen, og som for visse produkters vedkommende omfatter en ordning med importafgifter i stedet for told, må formodes at kunne stabilisere Fælles-

(1) EFT nr. C 319 af 12. 12. 1988, s. 36.
(2) EFT nr. C 120 af 16. 5. 1989, s. 196.
(3) EFT nr. C 56 af 6. 3. 1989, s. 41.
(4) EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.
(5) EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.
(6) EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

skabets marked, således at det navnlig undgås, at prisudsvingene på verdensmarkedet, når priserne her ligger under basisprisen, virker forstyrrende på priserne i Fællesskabet;

med henblik på anvendelsen af ordningen med importafgifter bør der fastsættes tilbudspriser franko Fællesskabets grænse på grundlag af de noteringer, der er registreret på de mest repræsentative markeder i tredjelande, og der bør fastsættes en særlig importafgift for de pågældende produkter i tilfælde, hvor et eller flere tredjelandes tilbudspriser er unormalt lave;

for produkter henhørende under KN-kode 0204 for hvilke toldsatsen er bundet i GATT, skal importafgifterne begrænses til det beløb, der følger af denne binding, eller det beløb, der følger af aftaler om frivillig eksportbegrænsning;

for at kunne følge udviklingen i importen og eksporten må der åbnes mulighed for at anvende en ordning med import- og eksportlicenser og med sikkerhedsstillelse til sikring af import- og eksportforretningers gennemførelse;

der bør gives mulighed for ved eksport til tredjelande at yde en restitution, der er lig med forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet;

som tillæg til den ovenfor beskrevne ordning bør der, i det omfang markedssituationen kræver det, åbnes mulighed for helt eller delvis at forbyde anvendelse af proceduren for aktiv eller passiv forædling;

ordningen med told eller importafgifter gør det muligt at give afkald på alle øvrige beskyttelsesforanstaltninger ved Fællesskabets ydre grænser; denne ordning med fælles priser, told og importafgifter kan dog under usædvanlige omstændigheder vise sig utilstrækkelig; for ikke i sådanne tilfælde at lade Fællesskabets marked være ubeskyttet over for de forstyrrelser, der måtte følge deraf, da de tidligere importhindringer er blevet fjernet, må Fællesskabet have mulighed for hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger;

begrænsninger i den frie vareomsætning som følge af anvendelsen af foranstaltninger til bekæmpelse af udbredelsen af sygdomme hos dyr kan skabe vanskeligheder på markedet i en eller flere medlemsstater; det er nødvendigt at åbne mulighed for at indføre undtagelsesforanstaltninger til støtte af markedet med henblik på at afhjælpe en sådan situation;

for at lette gennemførelsen af de påtænkte bestemmelser bør der fastlægges en fremgangsmåde, ved hvilken der i en forvaltningskomité tilvejebringes et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

ved den fælles markedsordning for fåre- og gedekød skal der, sideløbende og på passende måde, tages hensyn til de i Traktatens artikel 39 og 110 fastsatte mål;

oprettelsen af et enhedsmarked på grundlag af en fælles prisordning ville blive bragt i fare ved ydelse af visse former for støtte; derfor bør de bestemmelser i Traktaten, der gør det muligt at vurdere den af medlemsstaterne ydede støtte og at forbyde støtte, der er uforenelig med det fælles marked, bringes i anvendelse inden for fåre- og gedekødssektoren;

overgangen fra den eksisterende ordning i henhold til forordning (EØF) nr. 1837/80 til den ordning, der indføres med nærværende forordning, må ske på de bedst mulige betingelser; det kan derfor blive nødvendigt at indføre overgangsforanstaltninger, der omfatter den tidligere gældende ordning i visse områder, navnlig ordningen med den variable præmie og særbestemmelserne i artikel 5, stk. 5 og 5a, i forordning (EØF) nr. 1837/80; såfremt Det Forenede Kongerige beslutter midlertidigt at opretholde ordningen med den variable præmie, skal ordningen vedrørende begrænsningen af garantien anvendes særskilt i Storbritannien og i resten af Fællesskabet; en gradvis tilnærmelse af alle gældende bestemmelser bør føre til, at der senest for produktionsåret 1993 findes en fælles ordning vedrørende præmier og garantibegrænsning;

de udgifter, der afholdes af medlemsstaterne i medfør af de forpligtelser, der følger af anvendelsen af denne forordning, påhviler Fællesskabet i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 [2] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den fælles markedsordning for fåre- og gedekød omfatter regler for priser og samhandel og gælder for følgende produkter:

[1] EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.
[2] EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1.

KN-kode	Varebeskrivelse
a) 0104 10 90	Får, levende, andre varer end racerene avlsdyr
0104 20 90	Geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr
0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset
0210 90 11	Kød af får og geder, ikke udbenet, saltet, i saltlage, tørret eller røget
0210 90 19	Kød af får og geder, udbenet, saltet, i saltlage, tørret eller røget
b) 0104 10 10	Får, levende racerene avlsdyr
0104 20 10	Geder, levende racerene avlsdyr
0206 80 99	Spiseligt slagteaffald af får og geder, ikke til fremstilling af pharmaceutiske produkter, fersk eller kølet
0206 90 99	Spiseligt slagteaffald af får og geder, ikke til fremstilling af pharmaceutiske produkter, frosset
0210 90 60	Spiseligt slagteaffald af får og geder, saltet, i saltlage, tørret eller røget
1502 00 99	Talg af får og geder, rå eller udsmeltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler
c) 1602 90 71	Andre varer af kød eller slagteaffald af får og geder, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald
d) 1602 90 79	Andre varer end kød eller slagteaffald af får og geder

Artikel 2

For i erhvervslivet at fremme initiativer, der kan lette tilpasningen af udbuddet til markedets krav, kan der for de i artikel 1 nævnte produkter træffes følgende fællesskabsforanstaltninger:

a) foranstaltninger, der skal muliggøre en bedre avlsplanlægning

b) foranstaltninger til fremme af en bedre organisation af fremstilling, forarbejdning og afsætning

c) foranstaltninger til forbedring af kvaliteten

d) foranstaltninger, der skal muliggøre opstilling af kort- eller langfristede prognoser på baggrund af de benyttede produktionsmidler

e) foranstaltninger, der skal gøre det lettere at konstatere markedsprisudviklingen.

De generelle regler for disse foranstaltninger fastsættes efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2.

AFSNIT I

Pris-, præmie- og interventionsordning

Artikel 3

1. Efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2, fastsættes der hvert år for det følgende produktionsår en basispris for ferske eller kølede fårekroppe.

2. Ved fastsættelse af basisprisen tages der især hensyn til følgende faktorer:

a) markedssituationen for fårekød i det indeværende år

b) udsigterne for udviklingen i produktion og forbrug af fårekød

c) produktionsomkostningerne for fårekød

d) markedssituationen i de andre sektorer for animalske produkter, navnlig oksekødssektoren

e) de indvundne erfaringer.

Rådet fastsætter på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal de sæsonregulerede basispriser for at tage hensyn til fællesskabsmarkedets normale sæsonudsving for fårekød.

3. Medmindre Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffer anden beslutning, begynder produktionsåret den første mandag i januar og slutter dagen før denne dag det følgende år.

Artikel 4

1. Der konstateres en ugentlig vægtet gennemsnitspris for ferske eller kølede fårekroppe på Fællesskabets repræsentative markeder på basis af de priser, der konstateres på det eller de repræsentative markeder i hvert noteringsområde for EF-standardkvaliteten af ferske eller kølede fårekroppe under hensyn til den forholdsmæssige betydning af den samlede produktion af fårekød i hvert noteringsområde.

Ved noteringsområde forstås, med forbehold af artikel 24:

— Storbritannien

— Nordirland

— alle andre medlemsstater hver for sig.

2. Den i stk. 1 omhandlede fællesskabsnotering for standardkvalitet repræsenterer den gennemsnitlige mest udbredte produktion i Fællesskabet for besætninger, der er specielt beregnet til produktion af kød af tunge lam. Den iværksættes i alle medlemsstaterne senest den 1. januar 1991.

Rådet, der træffer afgørelse på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal:

— fastlægger standardkvaliteten

— udarbejder en definition af lam, der opfedes til tunge slagtekroppe.

3. Alle fåreproducenter, der afsætter fåremælk eller mælkeprodukter, der er fremstillet på grundlag af fåremælk, anses for producenter af lette lam. Alle andre fåreproducenter anses for producenter af tunge lam.

4. Alle medlemsstater indfører på en for Kommissionen tilfredsstillende måde og senest for produktionsåret 1991 en foranstaltning, der gør det muligt at sondre mellem producenter af tunge lam og producenter af lette lam.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 5

1. I det omfang, det er nødvendigt til udligning af et eventuelt indkomsttab, som fårekødsproducenterne i Fællesskabet har lidt i løbet af et produktionsår, ydes der en præmie.

Med henblik herpå fastsættes et fælles indkomsttab, som pr. 100 kg slagtet vægt udgør den eventuelle forskel mellem den basispris, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, og det aritmetiske gennemsnit af de ugentlige markedspriser, der er konstateret i overensstemmelse med artikel 4.

2. Størrelsen af den præmie, der betales for hvert moderfår til de producenter af tunge lam, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, beregnes ved anvendelse på det i stk. 1 omhandlede indkomsttab af en koefficient, som for hele Fællesskabet udtrykker den normale årlige gennemsnitsproduktion af kød af tunge lam pr. moderfår, der producerer disse lam, opgjort pr. 100 kg slagtet vægt.

3. Størrelsen af den præmie, der udbetales for hvert moderfår til de producenter af lette lam, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, beregnes ved anvendelse på det i stk. 1 omhandlede indkomsttab af en koefficient på 70 % af den koefficient, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 2.

4. Hver producent oppebærer den præmie, der er beregnet for den kategori, han tilhører. En producent, der afsætter fåremælk eller fåremælksprodukter, kan, hvis han kan godtgøre, at mindst 40 % af de lam, som er født på hans bedrift, er opfedet til tunge slagtekroppe, på anmodning herom modtage den præmie, der gælder for den tunge kategori, i et forhold svarende til det antal lam, som er født på hans bedrift, og som opfedes til tunge slagtekroppe.

5. Til udligning af et indkomsttab for gedekødsproducenterne ydes der en præmie:

— dels i de i bilag I nævnte områder

— dels i bjergområder i henhold til artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF, bortset fra de i bilag I i denne forordning nævnte områder, for så vidt det efter fremgangsmåden i artikel 30 fastslås, at produktionen i disse områder opfylder følgende to kriterier:

  a) gedeopdrættet tager hovedsagelig sigte på gedekødsproduktion

  b) der anvendes samme teknik til opdræt af geder og får.

Det præmiebeløb, der betales for hver ged, svarer til 70 % af den præmie, der betales for hvert moderfår i overensstemmelse med stk. 2.

6. Inden udgangen af hvert halvår foretager Kommissionen — efter fremgangsmåden i artikel 30 — en vurdering af det forventede indkomsttab for hele produktionsåret og af det forventede præmiebeløb.

På grundlag af dette anslåede indkomsttab kan medlemsstaterne udbetale et halvårligt forskud på indtil 30 % af den anslåede præmie til alle deres producenter.

Medlemsstaterne kan bestemme, at disse to forskud udbetales på én gang til producenterne fra udgangen af andet halvår.

Det endelige præmiebeløb fastsættes straks efter udgangen af det pågældende produktionsår og senest den 31. marts. Der udbetales i givet fald et restbeløb.

Præmien udbetales til producenten på grundlag af det antal moderfår og/eller geder, der holdes på bedriften i en minimumsperiode, der skal fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30.

7. Præmien til producenter af fåre- og gedekød, som omhandlet i denne forordning, udbetales til fuld takst for indtil 1 000 dyr pr. producent i de ugunstigt stillede områder i henhold til artikel 3, stk. 3, 4 og 5, i direktiv 75/268/EØF, og for indtil 500 dyr pr. producent i de øvrige områder.

Overstiges de lofter, der er nævnt i første afsnit, fastsættes præmiebeløbet til 50 % af det beløb, som bliver beregnet.

For så vidt angår sammenslutninger eller andre former for samarbejde mellem producenter, anvendes de i første afsnit omhandlede lofter individuelt på de enkelte producenter.

8. Rådet fastsætter på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal de almindelige regler for den i denne artikel fastsatte ordning, blandt andet definitionerne på præmiemodtager og præmieberettiget moderfår samt præmieberettiget ged i de områder, der er omhandlet i stk. 5.

Efter samme fremgangsmåde:

— kan Rådet udvide ydelsen af præmien til at omfatte visse hundyr af bjergrace, der opdrættes i nærmere fastsatte områder med særligt vanskelige produktionsvilkår, og som ikke svarer til definitionen på præmieberettiget moderfår; i så fald er det enhedspræmiebeløb, der betales for disse hundyr, lig med 70 % af det beløb, der er fastsat for et præmieberettiget moderfår i overensstemmelse med stk. 2

— kan Rådet bestemme, at præmien kun ydes til producenter med et minimumsantal moderfår og, med hensyn til de i stk. 5 nævnte områder, et minimumsantal moderfår og/eller geder.

9. Kommissionen fastsætter efter fremgangsmåden i artikel 30:

— i givet fald de præmier, der betales pr. moderfår til de producenter, der er omhandlet i stk. 2 og 3, for hundyr af bjergrace i henhold til stk. 8, samt pr. ged for så vidt angår de områder, der er omhandlet i stk. 5

— de i stk. 2 omhandlede koefficienter for hvert produktionsår og for hele produktionsåret

— gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel, blandt andet om indgivelse af ansøgningerne om præmie og om udbetaling heraf.

10. De udgifter, der afholdes som led i ordningen i denne artikel, betragtes som en del af interventionerne til regulering af landbrugsmarkederne.

Artikel 6

Der kan træffes interventionsforanstaltninger i form af støtte til privat oplagring af lammekroppe og opskæringer heraf.

Artikel 7

1. Hvis

— den i henhold til artikel 4 konstaterede pris på den ene side, og

— markedsprisen i et noteringsområde som omhandlet i artikel 4, stk. 1, på den anden side

er mindre end 90 % af den i artikel 3, stk. 2, omhandlede sæsonregulerede basispris og kan forventes at forblive på dette niveau, kan det vedtages at iværksætte den i artikel 6 omhandlede støtte til privat oplagring for det pågældende noteringsområde.

2. Hvis

— den i henhold til artikel 4 konstaterede pris på den ene side, og

— markedsprisen i et noteringsområde på den anden side

er mindre end 85 % af den sæsonregulerede basispris og kan forventes at forblive på dette niveau, kan det vedtages at iværksætte den i artikel 6 omhandlede støtte til privat oplagring for det pågældende noteringsområde; der skal i så fald benyttes en licitationsprocedure.

3. Hvis markedsprisen i et noteringsområde er mindre end 70 % af den sæsonregulerede basispris i to på hinanden følgende uger, skal Kommissionen vedtage at indlede en licitationsprocedure med henblik på ydelse af støtte til privat oplagring i det pågældende noteringsområde.

4. Rådet fastsætter på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal de almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

5. Efter fremgangsmåden i artikel 30:

a) fastsættes de varer og kvaliteter, for hvilke der kan ske privat oplagring

b) træffes der afgørelse om indledning af de i stk. 1, 2 og 3 nævnte foranstaltninger

c) træffes der afgørelse om støtte til privat oplagring, de godkendte mængder samt tidspunktet for dens ophør

d) vedtages de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, især betingelserne for anvendelse af interventionsforanstaltningerne.

Artikel 8

1. Den maksimale garantimængde fastsættes til 63 400 000 moderfår.

2. For hvert produktionsår gælder følgende:

— hvis bestanden af moderfår anslås at ville overstige den maksimale garantimængde for dette produktionsår, nedsættes den i artikel 5 omhandlede præmie såvel for moderfår som for geder med incidensen på

basisprisen af en koefficient, der svarer til en nedsættelse af basisprisen med 1 % for hver procents overskridelse af det maksimale garantiniveau

— hvis den i første led fastsatte mekanisme ved anvendelse på den faktisk konstaterede bestand af moderfår for det foregående produktionsår fører til et præmiebeløb, der er forskelligt fra det beløb, der er blevet beregnet, foretages justeringen på tidspunktet for fastsættelsen af den endelige moderfårspræmie for det pågældende produktionsår, eller, hvis dette ikke er muligt, i forbindelse med beregningen af præmien for det følgende produktionsår.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder den koefficent og det beløb, der er omhandlet i stk. 2, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30.

4. Rådet forelægger inden den 31. december 1989 Rådet egnede forslag vedrørende ordningen med garantibegrænsning.

Efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43 tager Rådet den ovenfor fastsatte stabiliseringsordning op til revision senest den 31. december 1992.

AFSNIT II

Regler for samhandelen med tredjelande

Artikel 9

1. For de i artikel 1, litra b), c) og d), nævnte produkter anvendes satserne i Den Fælles Toldtarif.

2. Satserne i Den Fælles Toldtarif anvendes ikke for de i artikel 1, litra a), nævnte produkter. For disse produkter opkræves der på de i denne forordning fastsatte betingelser en importafgift.

Artikel 10

Importafgifterne fastsættes hver måned af Kommissionen.

Kommissionen kan om nødvendigt ændre importafgifterne i de mellemliggende tidsrum.

Artikel 11

1. For ferske eller kølede kroppe i bilag II, henhørende under KN-kode 0204 10 00, 0204 21 00 og 0204 50 11, er importafgiften lig med forskellen mellem basisprisen og tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

2. Den i stk. 1 omhandlede tilbudspris franko Fællesskabets grænse bestemmes på grundlag af de kvalitativt og kvantitativt mest repræsentative opkøbsmuligheder, der er konstateret i en periode, som skal fastsættes nærmere, og som ligger forud for bestemmelsen af importafgiften, idet der især tages hensyn til følgende faktorer:

a) situationen for udbud af og efterspørgsel efter fersk eller kølet fårekød

b) verdensmarkedspriserne for frosset fårekød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller kølet fårekød

c) de indvundne erfaringer.

Om nødvendigt bestemmes tilbudsprisen franko grænse på baggrund af de mest repræsentative opkøbsmuligheder, der er konstateret for levende får.

3. For levende dyr henhørende under KN-kode 0104 10 90 og 0104 20 90, samt for de former for kød, der er anført i bilag II, henhørende under KN-kode 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31, 0204 50 39, 0210 90 11 og 0210 90 19, er importafgiften lig med den importafgift, der er bestemt for det i stk. 1 omhandlede produkt, multipliceret med en koefficient, der fastsættes skønsmæssigt for hvert af de pågældende produkter.

4. Den importafgift, der skal opkræves, er den, der gælder på dagen for indførslen.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 12

1. For frosset kød i bilag II, henhørende under KN-kode 0204 30 00, 0204 41 00 og 0204 50 51, er importafgiften lig med forskellen mellem følgende to priser:

a) basisprisen multipliceret med en koefficient, der repræsenterer forholdet i Fællesskabet mellem prisen på fersk kød af en kategori, der med samme præsentation konkurrerer med det pågældende frosne kød, og gennemsnitsprisen for ferske eller kølede fårekroppe

og

b) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for disse former for frosset kød.

2. Den i stk. 1, litra b), omhandlede tilbudspris franko Fællesskabets grænse bestemmes på baggrund af de kvalitativt og kvantitativt mest repræsentative opkøbsmuligheder for frosset kød, der er konstateret i en periode, som skal fastsættes nærmere, og som ligger forud for bestemmelsen af importafgiften, idet der især tages hensyn til følgende faktorer:

a) den forventede udvikling på markedet for frosset kød

b) de mest repræsentative priser på tredjelandes markeder for fersk eller kølet kød af en kategori, der konkurrerer med frosset kød

c) de indvundne erfaringer.

3. For frosset kød i bilag II, henhørende under KN-kode 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 00, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 og 0204 50 79, er importafgiften lig med importafgiften for det i stk. 1 omhandlede produkt, multipliceret med en koefficient, der fastsættes skønsmæssigt for hvert af de pågældende produkter.

4. Den importafgift, der skal opkræves, er den, der gælder på dagen for indførslen.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 13

1. Der kan fastsættes en særlig afgift for produkter med oprindelse i eller indført af et eller flere tredjelande, såfremt udførslen af disse produkter sker til unormalt lave priser.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 14

Som en fravigelse af artikel 11, 12 og 13 begrænses importafgifterne :

a) for produkter henhørende under KN-kode 0104 10 90 og 0104 20 90 til det beløb, der følger af aftaler om frivillig eksportbegrænsning

b) for produkter henhørende under KN-kode 0204, for hvilke toldsatsen er konsolideret inden for rammerne af GATT, til det beløb, der følger af denne konsolidering, eller det beløb, der følger af aftaler om frivillig eksportbegrænsning.

Artikel 15

1. For al import til og al eksport fra Fællesskabet af de i artikel 1, litra a), c) og d), nævnte produkter kræves der fremlagt en import- eller eksportlicens, som udstedes af medlemsstaterne til enhver, der anmoder herom, uanset hvor denne er etableret inden for Fællesskabet.

Import- eller eksportlicensen gælder i hele Fællesskabet.

Udstedelsen af disse licenser er betinget af, at der stilles sikkerhed for opfyldelsen af forpligtelsen til at gennemføre import- eller eksportforretningen inden for licensens gyldighedsperiode. Sikkerheden fortabes helt eller delvis, hvis forretningen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for den nævnte frist.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, som navnlig kan omfatte en frist for udstedelse af licenser, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 16

1. For at muliggøre udførsel af de i artikel 1 anførte produkter kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for disse produkter og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

2. Restitutionen er ens for hele Fællesskabet. Den kan differentieres efter bestemmelsesstederne.

Den fastsatte restitution ydes efter ansøgning fra den pågældende.

3. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet med kvalificeret flertal de almindelige regler for ydelse og fastsættelse af eksportrestitutionerne.

4. Restitutionerne fastsættes med regelmæssige mellemrum efter fremgangsmåden i artikel 30. Kommissionen kan om nødvendigt på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ ændre restitutionerne i de mellemliggende tidsrum.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastslægges efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 17

Denne forordnig anvendes under overholdelse af Fællesskabets aftalemæssige forpligtelser på internationalt plan.

Artikel 18

I det omfang det er nødvendigt, for at den fælles markedsordning for fårekød kan fungere bedst muligt, kan Rådet på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal helt eller delvis udelukke anvendelse af proceduren for aktiv eller passiv forædling for de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 19

1. Ved tariferingen af de i denne forordning omhandlede produkter gælder de almindelige regler for fortolkningen af Den Fælles Toldtarif og de særlige regler for dens anvendelse ; den tarifnomenklatur, der følger af denne forordnings anvendelse, optages i Den Fælles Toldtarif.

Rådet kan på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal ændre denne forordning, når ændringen skyldes en ændring af nomenklaturen i Den Fælles Toldtarif, og ændre den i denne forordning anvendte nomenklatur.

2. Medmindre andet bestemmes i denne forordning, eller Rådet på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal træffer afvigende bestemmelser, er det i samhandelen med tredjelande forbudt:

— at opkræve nogen form for afgifter med tilsvarende virkning som told

— at anvende kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 20

1. Bliver Fællesskabets marked for et eller flere af de i artikel 1 nævnte produkter på grund af import eller eksport udsat for eller truet af alvorlige forstyrrelser, som kan bringe virkeliggørelsen af målene i Traktatens artikel 39 i fare, kan der i samhandelen med tredjelande anvendes egnede foranstaltninger, indtil forstyrrelsen eller faren derfor er ophørt.

Rådet vedtager på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke og fastlægger, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe beskyttelsesforanstaltninger.

2. Indtræder den i stk. 1 omhandlede situation, træffer Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ beslutning om de nødvendige foranstaltninger, som meddeles medlemsstaterne og straks bringes i anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt en begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom inden 24 timer efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden tre arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den af Kommissionen trufne foranstaltning for Rådet. Rådet træder omgående sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.

AFSNIT III

Overgangsbestemmelser

Artikel 21

Indtil slutningen af produktionsåret 1992 finder bestemmelserne i afsnit I anvendelse med forbehold af bestemmelserne i de følgende artikler.

Artikel 22

1. Bestemmelserne i denne artikel finder anvendelse i produktionsåret 1990.

2. Følgende områder fastlægges:

— område 1: Storbritannien

— område 2: resten af det nordlige Fællesskab

— område 3: Italien og Grækenland

— område 4: Spanien og Portugal.

3. Der konstateres en pris for ferske eller kølede fårekroppe på Fællesskabets repræsentative markeder på grundlag af de priser, der er konstateret på det eller de repræsentative markeder i hvert område eller, for så vidt angår område 2, 3 og 4, i hver medlemsstat for de forskellige kategorier af ferske eller kølede fårekroppe, idet der tages hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den relative størrelse af fåreproduktionen i hvert område, eller for så vidt angår område 2, 3 og 4 i hver medlemsstat.

Endvidere konstateres en pris for ferskne eller kølede fårekroppe på de repræsentative markeder i området Irland og Nordirland, idet der tages hensyn til den relative betydning af produktionens størrelse på hvert af disse markeder.

4. Beregningen af indkomsttabet i de enkelte områder udgør pr. 100 kg slagtet vægt den eventuelle forskel mellem den i artikel 3, stk. 1, omhandlede basispris og det aritmestiske gennemsnit af de ugentlige markedspriser, der konstateres for hvert område i henhold til stk. 3.

5. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 24 beregnes størrelsen af den præmie, der betales for hvert moderfår og for hvert område, ved anvendelse på det i stk. 4 omhandlede indkomsttab af en koefficient, der for hvert område udtrykker den årlige gennemsnitsproduktion af lammekød pr. moderfår, opgjort pr. 100 kg slagtevægt og fastsat på baggrund af statistiske oplysninger, som Kommissionen indsamler.

Med hensyn til geder i de i artikel 5, stk. 5, omhandlede områder samt hundyr af bjergrace omhandlet i stk. 8 i samme artikel svarer præmien til 80 % af den præmie, der betales pr. moderfår.

6. Ydes der moderfårspræmie for område 2, kan der dog efter anmodning:

— i område 3, i stedet for den i dette område gældende præmie, ydes en præmie pr. moderfår svarende til den præmie, der betales pr. moderfår i område 2, når modtagerne over for den kompetente myndighed på tilfredsstillende måde har godtgjort, at moderfårenes lam ikke er blevet slagtet, før de var to måneder gamle

— i de i artikel 5, stk. 5, omhandlede dele af område 3, i stedet for den i dette område gældende præmie, ydes en præmie pr. ged svarende til 80 % af den præmie, der betales pr. moderfår i område 2, når præmiemodtagerne over for den kompetente myndighed på tilfredsstillende måde har godtgjort, at gedernes kid ikke er blevet slagtet, før de var to måneder gamle.

7. Størrelsen af den præmie pr. moderfår, der beregnes for område 4, forhøjes med et beløb, der udgør halvdelen af forskellen mellem den præmie, der beregnes for dette område, og den præmie, der betales i område 2, såfremt sidstnævnte er højest.

8. Indfører en eller flere medlemsstater i område 3 og 4 allerede i produktionsåret 1990 de i artikel 4, stk. 4, nævnte foranstaltninger, nyder disse medlemsstater, i stedet for bestemmelserne i stk. 6 og 7, fordel af:

— for producenter af tunge lam, den præmie, der betales i område 2

— for producenter af lette lam, en præmie svarende til 70 % af præmien til producenter af tunge lam; denne præmie gælder også for geder.

9. I forbindelse med gennemførelsen af den i artikel 7 omhandlede private oplagring konstateres markedspriserne i noteringsområderne på grundlag af bestemmelserne i stk. 3.

Artikel 23

1. Bestemmelserne i denne artikel finder anvendelse i produktionsårene 1991 og 1992.

2. Følgende områder fastlægges:

— område 1: Storbritannien

— område 2: det øvrige Fællesskab.

3. Anvendes bestemmelserne i artikel 24, beregnes indkomsttabet i henhold til fremgangsmåden i artikel 5, stk. 1.

4. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 24 beregnes den præmie, der betales for hvert moderfår og for hvert område til de i artikel 4, stk. 3, omhandlede producenter af tunge får, ved anvendelse på indkomsttabet af en koefficient, som for hvert område udtrykker den årlige gennemsnitsproduktion af kød af tunge lam pr. moderfår, der producerer disse lam, opgjort pr. 100 kg slagtet vægt. Den præmie, der ydes pr. moderfår til producenter af lette lam, samt den præmie, der ydes pr. ged og pr. hundyr af landlig bjergrace, svarer til 70 % af det beløb, der betales pr. moderfår til producenter af tunge lam.

5. Indtil udgangen af produktionsåret 1992:

— kan Italien og Grækenland dog efter anmodning opnå tilladelse til at gøre brug af ordningen i artikel 22, stk. 6

— kan Spanien og Portugal dog efter anmodning opnå tilladelse til at gøre brug af ordningen i artikel 22, stk. 7.

Gør en eller flere af disse medlemsstater brug af denne mulighed,

— er det beløb, der betales i område 2, og som der tages hensyn til, det beløb, der beregnes til producenter af tunge lam

— tages der ikke hensyn til oplysningerne om disse medlemsstater ved beregningen af det indkomsttab og den tekniske koefficient, der gælder i område 2.

Artikel 24

1. Bestemmelserne i denne artikel finder anvendelse i produktionsårene 1990, 1991 og 1992.

2. Det Forenede Kongerige kan i Storbritannien yde en præmie til slagtning af får, såfremt de priser, der konstateres på de repræsentative markeder i dette område, ligger under et »vejledende niveau« svarende til 85 % af den i artikel 3, stk. 2, omhandlede basispris.

Det i første afsnit nævnte vejledende niveau sæsonbestemmes på samme måde som basisprisen.

3. Ved anvendelse af den variable præmie og for hver uge i et produktionsår svarer den i stk. 2 omhandlede præmie til en procentsats af forskellen mellem det sæsonbestemte vejledende niveau og den markedspris, der konstateres i det pågældende område.

Denne procentsats udgør i produktionsåret:

— 1990: 75 %

— 1991: 55 %

— 1992: 40 %.

Inden begyndelsen af de to sidstnævnte produktionsår kan Kommissionen på anmodning af Det Forenede Kongerige og efter fremgangsmåden i artikel 30 tillade denne medlemsstat, med forbehold af stk. 2, at nedsætte de procentsatser, der er fastsat for nævnte produktionsår.

4. Gør Det Forenede Kongerige brug af bestemmelserne i stk. 2 og 3, fastsættes den enhedspræmie for moderfår, der skal anvendes i Storbritannien, ved at nedsætte indkomsttabet med det vejede gennemsnit af de faktisk ydede variable præmier.

Dette gennemsnit udtrykt i 100 kg slagtet vægt beregnes ved, at det samlede beløb for de faktisk ydede præmier divideres med produktionen af attesterede dyr, for hvilke den variable præmie kan udbetales ved slagtningen eller eventuelt ved deres første markedsføring.

Bevirker denne nedsættelse, efter anvendelse af bestemmelserne i stk. 8, en forsinkelse af indførelsen af en fælles moderfårpræmie i hele Fællesskabet, justerer Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 30 den moderfårpræmie, der skal ydes i Storbritannien; i så fald fradrages efter samme fremgangsmåde et beløb svarende til denne regulering fra den moderfårpræmie, der skal betales i Storbritannien i det eller de efterfølgende produktionsår.

5. Hvis den i stk. 2 omhandlede præmie udbetales, træffer Kommissionen de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der for alle de i artikel 1, litra a) og c), omhandlede produkter opkræves et beløb svarende til den faktisk ydede præmie, når disse produkter forlader Storbritannien.

6. Ved udløsning af de i artikel 7 omhandlede støtteforanstaltninger til privat oplagring forhøjes de markedspriser, der konstateres i Storbritannien, med konsekvensen af den variable præmie.

7. Så længe Det Forenede Kongerige gør brug af bestemmelserne i nærværende artikel, fastsættes der dog særskilt for området Irland og Nordirland et indkomsttab og en koefficient, der udtrykker den gennemsnitlige lammekødsproduktion pr. moderfår i dette område. Dette indkomsttab svarer til forskellen mellem basisprisen og det aritmetiske gennemsnit af de ugentlige markedspriser, der konstateres i området.

8. Indkomsttabene i Storbritannien (konsekvensen af den ikke fratrukne variable præmie) og i området Irland-Nordirland samt de i artikel 23, stk. 4, og i stk. 7 i nærværende artikel omhandlede koefficienter slås lidt efter lidt sammen i et fælles indkomsttab og fælles koefficienter i takt med den faktiske afvikling af den variable slagtepræmie i hvert produktionsår.

9. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 30. Disse bestemmelser kan blandt andet omfatte fornødne foranstaltninger med henblik på at undgå forstyrrelser i samhandelen med levende dyr, kød og tilberedninger som følge af anvendelsen af den i stk. 2 omhandlede præmieordning.

De udgifter, der afholdes som led i ordningen i denne artikel, betragtes som en del af interventionerne til regulering af landbrugsmarkederne.

Artikel 25

1. Så længe Det Forenede Kongerige anvender bestemmelserne i artikel 24, fordeles den i artikel 8 fastsatte maksimale garantimængde som følger:

— 18 100 000 dyr for Storbritannien

— 45 300 000 dyr for de øvrige områder.

2. Ved anvendelse af artikel 8, stk. 2, nedsættes det i artikel 24 omhandlede vejledende niveau, der lægges til grund ved beregning af den variable præmie, med samme procentsats som den, der er anvendt på basisprisen i henhold til artikel 8, stk. 2, første led.

3. Hvis Det Forenede Kongerige anvender artikel 24, anvendes artikel 8, stk. 2, og stk. 2 i nærværende artikel særskilt henholdsvis for området Storbritannien og for de øvrige områder som helhed.

4. Den nedsættelse af basisprisen, der sker dels for Storbritannien, dels for det øvrige Fællesskab, slås lidt efter lidt sammen i en fælles nedsættelse i takt med den faktiske afvikling af den variable slagtepræmie i hvert produktionsår.

AFSNIT IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 26

For at tage hensyn til de begrænsninger i den frie vareomsætning, som kan skyldes, at der anvendes forholdsregler til bekæmpelse af udbredelsen af sygdomme hos dyr, kan der efter fremgangsmåden i artikel 30 træffes undtagelsesforanstaltninger til støtte for det marked, som berøres af sådanne begrænsninger. Disse foranstaltninger må kun træffes i et omfang og for et tidsrum, der er strengt nødvendigt for at støtte dette marked.

Artikel 27

Medmindre andet bestemmes i denne forordning, finder Traktatens artikel 92, 93 og 94 anvendelse på produktion af og handel med de i artikel 1 i denne forordning nævnte produkter.

Artikel 28

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler gensidigt hinanden de oplysninger, der er nødvendige til gennemførelsen af denne forordning.

De nærmere bestemmelser om meddelelse og udbredelse af oplysningerne vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 29

1. Der nedsættes en forvaltningskomité for får og geder, i det følgende benævnt »komitéen«, bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. I denne komité tildeles medlemsstaterne stemmer den i Traktatens artikel 148, stk. 2, fastsatte vægt. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Artikel 30

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden for komitéen sagen for denne enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en repræsentant for en medlemsstat.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de pågældende spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på 54 stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, forelægger Kommissionen snarest Rådet disse foranstaltninger. Kommissionen kan i så fald udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, men høst én måned fra datoen for meddelelsen.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for en måned.

Artikel 31

Komitéen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden på eget initiativ eller efter anmodning fra en repræsentant for en medlemsstat forelægger den.

Artikel 32

Ved anvendelsen af denne forordning skal der på passende måde tages hensyn til de i Traktatens artikel 39 og 110 fastsatte mål.

Artikel 33

Rådet kan på forslag af Kommissionen og med kvalificeret flertal ændre bilagene.

Artikel 34

De for gennemførelsen af artikel 24, stk. 5, nødvendige overgangsbestemmelser vedrørende samhandelen med tredjelande vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30.

Artikel 35

1. Forordning (EØF) nr. 1837/80 ophæves, bortset fra de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 5, herunder også stk. 5a, hvis gyldighed forlænges; disse foranstaltninger finder fortsat anvendelse på de præmier, der ydes i produktionsåret 1989.

2. Henvisninger til den i henhold til stk. 1 ophævede forordning betragtes som henvisninger til denne forordning.

Artikel 36

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 1989.

På Rådets vegne

H. NALLET

Formand

BILAG I

1. FRANKRIG :	Korsika.
2. GRÆKENLAND :	Hele området.
3. ITALIEN :	Lazio, Abruzzo, Molise, Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilien og Sardinien.
4. SPANIEN :	Følgende autonome samfund : Andalucía, Aragón, Baleares, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Cataluña, Extremadura, Galicia (undtagen provinserne Coruña og Lugo), Madrid, Murcia, La Rioja og Valenciana.
5. PORTUGAL :	Hele området undtagen Azorerne og Madeira.

BILAG II

KN-kode	Varebeskrivelse
Afdeling a)	
	Kød af får og geder, fersk eller kølet :
0204 10 00	— Hele og halve kroppe af lam
0204 21 00	— Hele og halve kroppe af får undtagen af lam
0204 22 10	— Forsæt (dobbelt forfjerding) af får
0204 22 30	— Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt ryg) af får
0204 22 50	— Culotte af får
0204 22 90	— Andre varer af kød af får, ikke udbenet
0204 23 00	— Udbenet kød af får
0204 50 11	— Hele og halve kroppe af geder
0204 50 13	— Forsæt (dobbelt forfjerding) af geder
0204 50 15	— Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt ryg) af geder
0204 50 19	— Culotte af geder
0204 50 31	— Andre varer af kød af geder, ikke udbenet
0204 50 39	— Udbenet kød af geder
Afdeling b)	
	Kød af får og geder, saltet, i saltlage, tørret eller røget :
0210 90 11	— Ikke udbenet
0210 90 19	— Udbenet
Afdeling c)	
	Kød af får og geder, frosset :
0204 30 00	— Hele og halve kroppe af lam
0204 41 00	— Hele og halve kroppe af får undtagen lam
0204 42 10	— Forsæt (dobbelt forfjerding) af får
0204 42 30	— Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt ryg) af får
0204 42 50	— Culotte af får
0204 42 90	— Andre varer af kød af får, ikke udbenet
0204 43 00	— Udbenet kød af får
0204 50 51	— Hele og halve kroppe af geder
0204 50 53	— Forsæt (dobbelt forfjerding) af geder
0204 50 55	— Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt)
0204 50 59	— Culotte af geder
0204 50 71	— Andre varer af ikke udbenet kød af geder
0204 50 79	— Udbenet kød af geder